

CS.

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT
NEDERLANDSE AFDELING

VERGADERING VAN 22 juni 1965

Aanwezig : De Heer [redacted] Voorzitter ;

De Heren : [redacted] Erans ; [redacted]

vaste leden.

De Heren : [redacted] plaatsvervangende leden.

De Heer : [redacted], Inspecteur-Generaal, Secretaris ;

De Heer : [redacted], Adviseur ;

De Nederlandse Afdeling,

Gelet op het verzoek op 22 december 1964 ingediend (dossier nr. 1043) waarbij het feit wordt aangeklaagd dat Antwerpse leden van het Ziekenfonds "Arbeiderssteun en Pensioenkas der gemengde vakken", Arenbergstraat, 24, Antwerpen, Franstalige (roze) kleefstrookjes hebben gekregen om te kleven op de formulieren die bij de apotheken dienen te worden ingeleverd ten einde terugbetaling te bekomen op de aankoop van voorgeschreven geneesmiddelen (deze leden hebben een Nederlandstalig lidboekje) ;

Gelet op de artikelen 53, § 1 en 54, §§ 5 en 6 van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van dettalen in bestuurszaken ;

Overwegende dat uit het door de Afdeling gelaste onderzoek blijkt dat de feiten door de kwestieuze mutualiteitsvereniging werden toegegeven ;

Overwegende dat zo wel volgens het verslag Saint-Remy (331 (1961-1962) nr. 27 p. 27) als het verslag de Stexhe (304 (1961-1962) p. 12) artikel 1 van de wet van 2 augustus 1963 op de mutualiteitsverenigingen enkel toepasselijk is voor zover er devolutie van het openbaar gezag aanwezig is en in de mate van die devolutie ;

./.

Overwegende dat het afgeven van kwestieuze kleefstrookjes onbetwistbaar valt binnen het kader van die devolutie vermits de mutualiteitsvereniging hierdoor een opdracht vervult welke valt binnen de werking van de verplichte verzekering tegen ziekte- en invaliditeit ;

Overwegende inderdaad, dat ingevolge een akkoord tussen de Regering en het Geneeskundig korps bij rondschrijven nr. 851 van 3 oktober 1956 het kwestieuze kleefstrookje werd verplicht gesteld en dat het door de mutualiteitsvereniging wordt afgegeven aan de verplichtverzekerde ; (schrijven van 3 oktober 1956 van het Nationaal Fonds voor verzekering tegen ziekte- en invaliditeit).

Overwegende dienvolgens, dat, behoudens voor de organisatie van de diensten, de rechtspositie van het personeel en de door dit personeel verkregen rechten, de mutualiteitsverenigingen in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering gelijk te stellen zijn met de diensten als bedoeld in artikel 1 van de wet van 2 augustus 1963 ;

Overwegende dat naar luid van artikel 3 van de wet van 23 juni 1894 houdende herziening van de wet van 3 april 1851 op de mutualiteitsverenigingen deze laatste in hun statuten melding dienen te maken van hun zetel en van hun gebiedsomschrijving ;

Overwegende dat volgens de statuten van vorenvermelde mutualiteitsvereniging de gebiedsomschrijving van deze mutualiteitsvereniging zich uitstrekt tot de Belgische gemeenten welke door hare leden worden bewoond ; dat zij haar zetel heeft te Antwerpen ;

Overwegende dat volgens door de Afdeling ingewonnen inlichtingen de kwestieuze mutualiteitsvereniging enkel de provincie Antwerpen bedient ; dat het dus een gewestelijke dienst is met zetel te Antwerpen ;

Overwegende anderdeels dat roze kleefstrookjes aan het publiek worden overhandigd ten einde te worden ingevuld met het oog op het bekomen van de terugbetalingen in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering ; dat die kleefstrookjes formulieren voor het publiek zijn ;

Overwegende dat naar luid van artikel 23, § 1, 2e lid van de wet van 2 augustus 1963 de gewestelijke diensten, waarvan de werking uitsluitend gemeenten zonder speciale regeling uit het Nederlandse of het Franse taalgebied bestrijkt en waarvan de zetel in dat gebied gevestigd is, de formulieren uitsluitend in de taal van hun gebied stellen ; dat dan ook het gebruik van kwestieuze kleefstrookjes in strijd is met de wet ;

Overwegende dat luidens artikel 51 van de wet van 2 augustus 1963 alle administratieve handelingen die naar de vorm strijdig zijn met de wet nietig zijn ; dat het past de aandacht zowel van de verzekeringsinstelling als van het beheer van het Nationaal Instituut voor verzekering tegen Ziekte- en Invaliditeit op de gevolgen hiervan te vestigen ;

Om deze redenen besluit :

Artikel 1.- De klacht op 22 december 1964 ingediend (dossier nr. 1043 is ontvankelijk en gegrond : de kwestieuze kleefstrookjes zijn in strijd met de wet en derhalve nietig ;

Artikel 2.- De bovenvernoemde mutualiteitsvereniging wordt gevraagd al de Franstalige kleefstrookjes die door haar zijn overgemaakt aan personen die tengevolge van de verplichte verzekering tegen ziekte- en invaliditeit bij haar zijn aangesloten, te vervangen door Nederlandstalige strookjes.

Artikel 3.- Afschrift van deze beslissingen zal gezonden worden aan verzoeker, aan de mutualiteitsvereniging, "Arbeiderssteun en Pensioenkassen", alsmede aan het Beheer van het Nationaal Instituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1965.

DE SECRETARIS



DE VOORZITTER

